



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΓΕΝ.Δ/ΝΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ & ΕΦΚ
Δ/ΝΣΗ 17^Η ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΗ
ΤΜΗΜΑ Γ'

Αθήνα 17 Ιουλίου 1998

Αριθμ.Πρωτ : Δ. 1164/650

ΠΡΟΣ : Όπως Πίνακας Διανομής

Ταχ.Δ/ση : Κ.Σερβίας 10
Ταχ.Κώδικας: 101 84 ΑΘΗΝΑ
Πληροφορίες: Αικ. Δριτσάκη
Τηλέφωνο : 33.75.175

ΘΕΜΑ : Απόφαση 1/98 του Συμβουλίου Σύνδεσης Ε.Κ. – Τουρκίας
σχετικά με το καθεστώς εμπορίας γεωργικών προϊόντων.

Σας κοινοποιούμε συνημμένα την παραπάνω απόφαση που δημοσιεύθηκε στο L 86/20.3.98, η οποία ρυθμίζει το καθεστώς εμπορίας γεωργικών προϊόντων μεταξύ Ε.Ε. – Τουρκίας και η οποία εφαρμόζεται από 1/1/1998.

Σχετικά επισημαίνουμε τα εξής :

- 1) Με την επιφύλαξη των αντίστοιχων γεωργικών πολιτικών της Κοινότητας και της Τουρκίας ή τη λήψη οιασδήποτε απόφασης δυνάμει των εν λόγω πολιτικών, απαγορεύονται μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας, όλοι οι ποσοτικοί περιορισμοί και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, κατά τις εισαγωγές και τις εξαγωγές γεωργικών προϊόντων.

Α) Στο πρωτόκολλο αριθμ. 1 και στα παραρτήματά του (σελ.8-13) παρατίθεται το προτιμησιακό καθεστώς που εφαρμόζεται στην Κοινότητα κατά την εισαγωγή γεωργικών προϊόντων που καλύπτονται από το Παράρτημα II της Συνθήκης της Ρώμης, καταγωγής Τουρκίας.

Από τις σχετικές ρυθμίσεις προβλέπονται τα ακόλουθα :

Παράρτημα 1 (σελ.9 – 12)

Δασμοί ad valorem

- α) Απαλλαγή από τους δασμούς ad vallorem των προϊόντων που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1.

β) Μείωση ή κατάργηση των δασμών *ad valorem* για τα προϊόντα του παραρτήματος 1, σύμφωνα με τις ενδείξεις της στήλης Γ'.

Η εν λόγω μείωση ή κατάργηση είναι δυνατή για ορισμένα προϊόντα μόνο κατά τις περιόδους που αναφέρονται στη στήλη Β και για άλλα, μόνον εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτώσεων που αναφέρονται στη στήλη Δ.

Η εισαγωγή των προϊόντων αυτών εκτός των περιόδων που αναφέρονται στη στήλη Β ή καθ' υπέρβαση των ποσοτώσεων που προβλέπονται στη στήλη Δ, συνεπάγεται εφαρμογή των δασμών που προβλέπονται από το ΚΕΔ.

Ειδικοί δασμοί

Οι ειδικοί δασμοί μειώνονται ή καταργούνται σύμφωνα με τις ενδείξεις της στήλης Ε.

Για ορισμένα προϊόντα η μείωση ή κατάργηση αυτή παρέχεται μόνο στα πλαίσια δασμολογικής ποσόστωσης (στήλη ΣΤ'). Οι εισαγωγές πέραν των ποσοτώσεων της στήλης ΣΤ' υποβάλλονται είτε στους δασμούς ΚΕΔ είτε σε μειωμένα ποσοστά των δασμών ΚΕΔ (στήλη Ζ).

Ειδικός δασμός σίκαλης

Εάν η Τουρκία εφαρμόσει ειδικό εξαγωγικό δασμό για τη σίκαλη που εισάγεται απευθείας στην Κοινότητα, ο ειδικός δασμός μειώνεται κατά το ποσό του εξαγωγικού δασμού και μέχρι 11,68 Ecu ανά τόνο.

Παράρτημα 2 (σελ. 13)

Περιλαμβάνει το πρόγραμμα συνεργασίας για τα φουντούκια.

Επισημαίνεται ότι οι διακανονισμοί για τα φουντούκια (Σ.Ο. 0802 21 00 και 0802 22 00) που παρατίθενται στο παράρτημα 1 θα εφαρμοσθούν από 1η Ιανουαρίου 1999.

Παράρτημα 3 (σελ. 13)

Περιλαμβάνει τους εφαρμοστέους συντελεστές για την ποσόστωση των 30.000 τόνων τοματοπολτού που αναφέρεται στο παράρτημα 1. Η εν λόγω ποσόστωση είναι ανοικτή σε δύο ίσες ποσότητες των 15.000 τόνων αντίστοιχα από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου και από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου (άρθρο 5).

Β) Στο πρωτόκολλο αριθ. 2 (σελ. 14 – 18) παρατίθεται το προτιμησιακό καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Τουρκία των γεωργικών προϊόντων που καλύπτονται από το παράρτημα II της Συνθήκης της Ρώμης, καταγωγής Κοινότητας.

Το εν λόγω πρωτόκολλο περιλαμβάνει ρυθμίσεις ανάλογες με εκείνες του πρωτοκόλλου 1.

Γ) Το πρωτόκολλο αριθμ. 3 (σελ.19 – 43) περιλαμβάνει τους εφαρμοστέους κανόνες καταγωγής και προβλέπει διμερή σώρευση της καταγωγής (αρ. 3) και κανόνα NO DRAWBACK (αρ. 13). Η απόδειξη του καταγόμενου χαρακτήρα για τα προϊόντα Κοινότητας ή Τουρκίας παρέχεται :

- είτε με πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR 1
- είτε με δήλωση που συντάσσει ο εξαγωγέας στο τιμολόγιο, δελτίο παράδοσης ή άλλο εμπορικό έγγραφο, σύμφωνη με το υπόδειγμα του Παραρ. IV του Πρωτοκόλλου (απλοποιημένη διαδικασία).

2) Τέλος, σας κοινοποιούμε συνημμένα και την απόφαση αρ. 2/98 του Συμβουλίου Σύνδεσης Ε.Κ. – Τουρκίας που δημοσιεύθηκε στο L86/20.3.98 με την οποία καταργείται η απόφαση 2/78, περί των δικαιολογητικών καταγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που εξάγονται από την Τουρκία (σελ. 44).

ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
ΥΠΟΤΜΗΜΑΤΑΡΧΗΣ



Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ α.α.

Π. ΤΖΙΑΝΟΥ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

A. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Περιφερειακές Διοικήσεις Νομαρχιών του Κράτους
Τελωνεία Α' και Β' τάξεως

B. ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

1 Υπουργείο Γεωργίας

α) ΔΙΔΑΓΕΠ

β) Δ/νση Αγροτικής Πολιτικής και Τεκμηρίωσης

γ) Δ/νση ΠΑΠ και Δενδροκηπευτικής

δ) Δ/νση Κτηνιατρικής

2. ΥΠΕΘΟ

α) Γεν.Δ/νση Εξωτερικού Εμπορίου

β) Εθνική Στατιστική Υπηρεσία

3. ΥΠΟΙΚ-Γενικό Χρημείο του Κράτους

Δ/νση Χημικοτεχνική

4. ΥΠΟΙΚ-Γεν.Δ/νση Οικον. Επιθεώρησης

α) Δ/νση Επιθεώρησης Υπηρεσιών

β) Οικονομικές Επιθ/σεις (έδρες τους)

5. ΥΠΟΙΚ-Αποκεντρωμένες Τελων. Υπηρεσίες

α) Τελωνειακές Περιφέρειες

β) Κεντρική Υπηρεσία και Περ/κές Δ/νσεις του ΣΔΟΕ

γ) ΔΙΠΕΑ Αθηνών και Θεσ/νίκης

δ) ΔΙΠΑΕ Αθηνών

ε) ΔΙΕ ΤΑ

6. Εμπορικά και Βιομηχανικά Επιμελητήρια

7. Επαγγελματικά και Βιοτεχνικά Επιμελητήρια

8. Σύνδεσμος Ελλήνων Βιομηχάνων-Ξενοφώντιος 5 - ΕΝΤΑΥΘΑ

9. Πανελλήνιος Σύλλογος Εξαγωγέων-Κρατίνου 11 - ΕΝΤΑΥΘΑ

10. Σύνδεσμο Βιομηχάνων Βορείου Ελλάδος

11. Σύνδεσμο Εξαγωγέων Βορείου Ελλάδος Τ.Θ.107 09 -
ΤΚ. 541 10 Θεσ/νικη.

12. Σύνδεσμο Εμπορικών Επιχειρήσεων Τροφίμων Ελλάδος

13. Σύνδεσμο Ελλήνων Εξαγωγέων Νωπών Γεωργικών Προϊόντων

14. Ομοσπονδία Εκτελωνιστών Ελλάδος - Τσαμαδού 38-ΠΕΙΡΑΙΑ

15. Σύλλογο Εκτελωνιστών Αθήνας-Πειραιά

16. Σύλλογο Εκτελωνιστών Θεσσαλονίκης

17. ΣΕΥΥΟ (Σχολή Εκπαίδευσης Υπαλλήλων ΥΠΟΙΚ)
18. Πανελλήνιος Σύνδεσμος Κατεψυγμένων Τροφίμων -
Πειραιώς 226

Γ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ

1. Γραφείο Υπουργού
2. Γραφεία Υφυπουργών
3. Γραφεία Γεν. Γραμματέων
4. Γραφεία Ειδικών Γραμματέων
5. ΚΕΠΥΟ - Δ/νση 30η - Τμήμα Γ (5 αντίτυπα)
6. Γραφείο Γεν. Δ/ντού Τελωνείων
7. Δ/νσεις: 3η, 18η, 19η, ΕΦΚ (από 15 αντίτυπα)
8. Δ/νση Οικονομικού Εγκλήματος
9. Δ/νσεις: 5/Β, 6/Γ και 7/Β
10. Τμήμα Διεθνών Τελων. Θεμάτων
11. Γραφείο Τύπου και Δημοσίων Σχέσεων (5 αντίτυπα)
12. Γραφείο Επικοινωνίας και Πληροφόρησης Πολιτών (5 αν/πα)
13. Δ/νση 3η - Τμήμα Κωδικοποίησης Τελων. Νομοθεσίας
14. Δ/νση 17η
 - α) Γραφείο Δ/ντή
 - β) Τμήμα ΑΒΓΔ και Ε (από 10 αντίτυπα)

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

της 25ης Φεβρουαρίου 1998

περί του καθεστώτος εμπορίας γεωργικών προϊόντων

(98/223/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας,

το πρόσθετο πρωτόκολλο της εν λόγω συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 35,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 26 της απόφασης αριθ. 1/95 του συμβουλίου σύνδεσης, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την εφαρμογή της τελικής φάσης της τελωνειακής ένωσης (!) ορίζει ότι η Τουρκία και η Κοινότητα βελτιώνουν προοδευτικά το προτιμησιακό καθεστώς για το οποίο συμφωνούν αμοιβαία όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα·

ότι η απόφαση του συμβουλίου σύνδεσης της 6ης Μαρτίου 1995 θεωρεί αναγκαίο να αρχίσουν διαπραγματεύσεις με αντικείμενο τη χορήγηση αμοιβαίων παραχωρήσεων για τα γεωργικά προϊόντα·

ότι, για να ληφθούν υπόψη ορισμένα προβλήματα που προκύπτουν από τη διεύρυνση της Κοινότητας και από την εφαρμογή της συμφωνίας του γύρου της Ουρουγουάης, αποδεικνύεται αναγκαίο να επέλθουν ορισμένες τροποποιήσεις στο καθεστώς συναλλαγών·

ότι έχουν ήδη γίνει διαπραγματεύσεις μεταξύ της Τουρκίας και της Κοινότητας·

ότι τα μέρη συμφώνησαν επίσης σχετικά με τους κανόνες καταγωγής·

ότι οι εμπορικές προτιμήσεις σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα μεταξύ της Τουρκίας και της Κοινότητας πρέπει να παγιωθούν σε ενιαίο έγγραφο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί όσον αφορά τις εισαγωγές και τις εξαγωγές των γεωργικών προϊόντων και όλα τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος απαγορεύονται μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 ουδόλως περιορίζουν την υλοποίηση των αντίστοιχων γεωργικών πολιτικών της Κοινότητας και της Τουρκίας ή τη λήψη οιασδήποτε απόφασης δυνάμει των εν λόγω πολιτικών.

Άρθρο 2

Το προτιμησιακό καθεστώς που εφαρμόζεται από την Κοινότητα κατά την εισαγωγή των γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας παρατίθεται στο πρωτόκολλο αριθ. 1.

Άρθρο 3

Το προτιμησιακό καθεστώς που εφαρμόζεται από την Τουρκία κατά την εισαγωγή των γεωργικών προϊόντων που κατάγονται από την Κοινότητα παρατίθεται στο πρωτόκολλο αριθ. 2.

(!) ΕΕ L 35 της 13.2.1996, σ. 1.

Άρθρο 4

Οι κανόνες καταγωγής παρατίθενται στο πρωτόκολλο αριθ. 3.

Άρθρο 5

Εάν οι προσότητες ή οι τιμές των εισαγόμενων προϊόντων που προέρχονται από το άλλο μέρος, για τα οποία χορηγήθηκε προτιμησιακό καθεστώς, διαταράσσουν ή κινδυνεύουν να διαταράξουν την κοινοτική ή τουρκική αγορά, το συμβούλιο σύνδεσης πρέπει να αναλάβει διαβουλεύσεις το γρηγορότερο δυνατόν. Αυτό δεν εμποδίζει την εφαρμογή, σε επείγουσες περιπτώσεις, των μέτρων που προβλέπονται από τους κοινοτικούς ή τουρκικούς κανόνες.

Άρθρο 6

Η απόφαση αριθ. 1/77 και το άρθρο 2, το άρθρο 3 παράγραφοι 1, 3 και 4 και το άρθρο 4 του κεφαλαίου 1 της απόφασης αριθ. 1/80 καταργούνται.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και στην *Επίσημη Εφημερίδα της Τουρκίας*.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998. Οι διακανονισμοί για την εισαγωγή φουντουκιών (ΣΟ 0802 21 00 και 0802 22 00) που παρατίθενται στο παράρτημα 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 θα εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 1998.

Για το συμβούλιο σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας

Ο Πρόεδρος

R. COOK

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 1

προτιμησιακό καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας

Άρθρο 1

Τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εισάγονται στην Κοινότητα υπό τους όρους που αναφέρονται στο παρόν πρωτόκολλο και στα παραρτήματα 1, 2 και 3.

Άρθρο 2**Δασμοί ad valorem**

1. Οι εισαγωγές των προϊόντων που δεν αναφέρονται στο παράρτημα 1 απαλλάσσονται των δασμών ad valorem.

2. Όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1, οι δασμοί ad valorem μειώνονται ή καταργούνται σύμφωνα με την ένδειξη που αναφέρεται στη στήλη «Γ» του παραρτήματος κατά τις περιόδους και υπό τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω, καθώς και στα παραρτήματα που παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1, οι δασμοί ad valorem καταργούνται εντός του ορίου των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στην στήλη «Δ» του παραρτήματος, για κάθε ένα από αυτά. Τα κανονικά ποσοστά των δασμών του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται στις εισαγόμενες ποσότητες που υπερβαίνουν τις δασμολογικές ποσοστώσεις.

4. Όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1, οι παραχωρήσεις εφαρμόζονται μόνο σε ορισμένες περιόδους που αναφέρονται στις στήλες «Α» και «Β» του παραρτήματος. Τα κανονικά ποσοστά των δασμών του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται στις ποσότητες που εισάγονται εκτός των εν λόγω περιόδων.

Άρθρο 3**Ειδικοί δασμοί**

1. Όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1, οι ειδικοί δασμοί μειώνονται ή κατα-

γούνται ανάλογα με τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω, καθώς και στο παράρτημα 1.

2. Οι ειδικοί δασμοί μειώνονται ή καταργούνται σύμφωνα με την ένδειξη που αναφέρεται στη στήλη «Ε» του παραρτήματος 1.

3. Όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1, οι ειδικοί δασμοί μειώνονται ή καταργούνται εντός του ορίου των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στη στήλη «ΣΤ» του παραρτήματος για κάθε ένα από αυτά. Τα κανονικά ποσοστά των δασμών του κοινού δασμολογίου ή μειωμένα ποσοστά εφαρμόζονται στις ποσότητες που εισάγονται πέρα των ποσοστώσεων, σύμφωνα με την ένδειξη που αναφέρεται στη στήλη «Ζ» του παραρτήματος 1.

4. Εάν η Τουρκία εφαρμόσει ειδικό φόρο κατά την εξαγωγή για τη σίκαλη που παράγεται στην Τουρκία και εισάγεται απευθείας από την εν λόγω χώρα στην Κοινότητα, ο ειδικός δασμός μειώνεται κατά ποσό ίσο προς το φόρο εξαγωγής που εφαρμόζεται από την Τουρκία, μέχρι 11,68 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 4

Το παράρτημα 2 αναφέρει το πρόγραμμα συνεργασίας όσον αφορά τα φουντούκια.

Άρθρο 5

Όσον αφορά τα παρασκευάσματα ντομάτας περιεκτικότητας σε ξηρά ύλη τουλάχιστον 12 %, η δασμολογική ποσότητα των 30 000 τόνων που αναφέρεται στο παράρτημα 1 είναι ανοιχτή σε δύο ίσες ποσότητες των 15 000 τόνων αντιστοίχως από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου και από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου. Η εν λόγω ποσότητα ρυθμίζεται με την εφαρμογή των συντελεστών που αναφέρονται στο παράρτημα 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΓΕΩΓΡΙΚΩΝ
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ΚΔ σημαίνει τους δασμούς που αναφέρονται στη στήλη 3 ή 4 του δευτέρου μέρους ή του τρίτου μέρους, τμήμα I του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε⁽¹⁾, λαμβανόμενου υπόψη του μικρότερου δασμού.

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός ad valorem ΤΔ		Ειδικός δασμός		
		Μείωση του δασμού (%)	Δασμολογική ποσόστωση (t)	Δασμός υπό ποσόστωση	Δασμολογική ποσόστωση (t)	Δασμός εκτός ποσόστωσης
0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών	100	—	0	200	
0207 25 10	Κρέατα από γαλοπούλες, μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα			170 Ecu/t	1 000	
0207 25 90				186 Ecu/t		
0207 27 30	Τεμάχια γαλοπούλας και εντόσθια, άλλα από συκώτια, κατεψυγμένα			134 Ecu/t		
0207 27 40				93 Ecu/t		
0207 27 50				339 Ecu/t		
0207 27 60				127 Ecu/t		
0207 27 70				230 Ecu/t		
0406 90 29	Kashkaval τυρί			0	1 500	67,19 Ecu/t 100 kg
ex 0406 90 31	Τυριά παρασκευασμένα αποκλειστικά από πρόβειο ή βουβαλίσιο γάλα, σε δοχεία που περιέχουν άλμη ή σε ασκούς από δέρμα προβάτου ή κατσίκας					
ex 0406 90 50	Άλλα τυριά παρασκευασμένα αποκλειστικά από πρόβειο ή βουβαλίσιο γάλα σε δοχεία που περιέχουν άλμη ή σε ασκούς από δέρμα προβάτου ή κατσίκας					
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Tulum Peyniri, παρασκευασμένο από πρόβειο ή βουβαλίσιο γάλα σε μεμονωμένες συσκευασίες από πλαστικό ή άλλο είδος λιγότερο από 10 kg					
ex 0701 90	Πατάτες, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου	100	—			
ex 0703 10 11	Κρεμμύδια, από 15 Φεβρουαρίου έως 15 Μαΐου	100	—			
ex 0703 10 19		100	—			

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός ad valorem ΤΔ		Ειδικός δασμός		
		Μείωση του δασμού (%)	Δασμολογική ποσόστωση (t)	Δασμός υπό ποσόστωση	Δασμολογική ποσόστωση (t)	Δασμός εκτός ποσόστωσης
ex 0703 10 11	Κρεμμύδια, από 16 Μαΐου έως 14 Φεβρουαρίου	100	2 000			
ex 0703 10 19		100				
ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	Φασόλια, από 1ης Νοεμβρίου έως 30 Απριλίου	100	—			
ex 0708 90 00	Κουκιά (<i>Vicia Faba major</i> L.); από 1ης Ιουλίου έως 30 Απριλίου	100	—			
ex 0709 30 00	Μελιτζάνες από 15 Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου	100	—			
ex 0709 30 00	Μελιτζάνες, από 1ης Μαΐου έως 14 Ιανουαρίου	100	1 000			
ex 0709 40 00	Σέλινια χαραγμένα ή άκοπα, ολόκληρα (<i>Apium graveolens</i> L., var <i>dulce</i> (Mill) Pers.), από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου	100	—			
0709 90 71 ex 0709 90 73 ex 0709 90 79	Κολοκυθάκια, από 1ης Δεκεμβρίου έως τέλος Φεβρουαρίου	100	—			
ex 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 ex 0709 90 79	Κολοκυθάκια, από 1ης Μαρτίου έως 30 Νοεμβρίου	100	500			
ex 0709 90 90	Κολοκύθια, από 1ης Δεκεμβρίου έως τέλος Φεβρουαρίου	100	—			
ex 0709 90 90	Άγρια κρεμμύδια του γένους <i>Muscari comosum</i> , από 15 Φεβρουαρίου έως 15 Μαΐου	100	—			
0802 21 00 0802 22 00	Φουντούκια ή (<i>Corylus</i> spp)	ποσοστό δασμού: 3 %	—			
0806 10 21 ex 0806 10 29 0806 10 30 ex 0806 10 40 ex 0806 10 50 0806 10 61 0806 10 69	Νωπά επιτραπέζια σταφύλια, από 15 Νοεμβρίου έως 30 Απριλίου και από 18 Ιουνίου έως 31 Ιουλίου	100	—			
ex 0807 11 00	Καρπούζια, από 1ης Απριλίου έως 15 Ιουνίου	100	—			

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Z
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός ad valorem ΤΔ		Ειδικός δασμός		
		Μείωση του δασμού (%)	Δασμολογική ποσόστωση (t)	Δασμός υπό ποσόστωση	Δασμολογική ποσόστωση (t)	Δασμός εκτός ποσόστωσης
ex 0807 11 00	Καρπούζια, από 16 Ιουνίου έως 31 Μαρτίου	100	14 000			
ex 0807 19 00	Άλλα πεπόνια, από 1ης Νοεμβρίου έως 31 Μαΐου	100	—			
ex 0809 40 10 ex 0809 40 20	Δαμάσκηνα, από 1ης Μαΐου έως 15 Ιουνίου	100	—			
0811 10 11 0811 20 11 0811 90 19	Φρούτα, κατεψυγμένες Σμέουρα, κ.λπ., κατεψυγμένα Άλλοι καρποί κατεψυγμένα	100 100 100	— — —	0 0 0	100	
1002 00 00	Σίκαλη			μείωση σύμφωνα με το άρθρο 3,4		
1107 10	Βύνη, ακαβούρντιστη			μείωση κατά 6,57 Ecu/t	—	
1107 20 00	Βύνη καβουρντισμένη			μείωση κατά 6,57 Ecu/t	—	
1509 10 10	Ελαιόλαδο παρθένο φωτιστικό			10 % μείωση	—	
1509 10 90	Άλλο ελαιόλαδο παρθένο			10 % μείωση	—	
1509 90 00	Άλλο ελαιόλαδο			5 % μείωση	—	
1510 00 10	Λάδια ακατέργαστα			10 % μείωση	—	
1510 00 90	Άλλα λάδια			5 % μείωση	—	
2002 10 2202 90 11 2002 90 19	Ντομάτες παρασκευασμένες ολόκληρες ή σε τεμάχια Άλλες παρασκευασμένες ντομάτες περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξερή ύλη κατώτερης του 12 %	100	8 000		—	
2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Άλλες παρασκευασμένες ντομάτες, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξερή ύλη όχι κατώτερης του 12 %	100	30 000 t (ισοδύναμο με 28/30 % σε ξερή ύλη)		—	

A	B	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός ad valorem ΤΔ		Ειδικός δασμός		
		Μείωση του δασμού (%)	Δασμολογική ποσόστωση (t)	Δασμός υπό ποσόστωση	Δασμολογική ποσόστωση (t)	Δασμός εκτός ποσόστωσης
2007 91 30	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες που λαμβάνονται από βράσιμο, άλλα από παρασκευάσματα ομογενοποιημένα, από εσπεριδοειδή, περιεκτικότητας σε ζάχαρη που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	100	—	0	100	
2007 99 39	Άλλα παρασκευάσματα, περιεκτικότητας σε ζάχαρη που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος	100	—	0	100	
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Πολτός βερίκκοκου, χωρίς προσθήκη αλκοόλης ή ζάχαρης σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 4,5 kg ή περισσότερο	100	600			
2204 10	Κρασιά αφρώδη			0	—	
2204 21	Άλλα κρασιά, μούστος σταφυλιών με προληπτική ζύμωση ή ζύμωση που έχει ανασταλεί με προσθήκη αλκοόλης, σε δοχεία με περιεχόμενο 2 λίτρα ή λιγότερο			0	—	
2204 29	Άλλα κρασιά, μούστος σταφυλιών με προληπτική ζύμωση ή ζύμωση που έχει ανασταλεί με προσθήκη αλκοόλης, σε δοχεία με περιεχόμενο περισσότερο από 2 λίτρα			0	—	
2206 00	Άλλα ποτά που προέρχονται από ζύμωση· μείγματα ποτών που προέρχονται από ζύμωση και μείγματα ποτών που προέρχονται από ζύμωση και μη αλκοολούχων ποτών, μη κατανομαζόμενα ούτε περιλαμβανόμενα αλλού			0	—	
ex 2207	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο και αιθυλική αλκοόλη και άλλα οινόπνευματώδη, μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου, που λαμβάνονται από γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης			0	—	
2209 00	Ξίδια και υποκατάστατα αυτών που λαμβάνονται από οξικό οξύ			0	—	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΦΟΥΝΤΟΥΚΙΑ

Για να βελτιωθεί η σταθερότητα της αγοράς και η κανονικότητα του εφοδιασμού, καθώς και για να σταθεροποιηθούν οι τιμές της αγοράς των φουντουκιών, εφαρμόζεται στον εν λόγω τομέα το ακόλουθο καθεστώς συνεργασίας:

1. Πριν από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας, το αργότερο κατά τη διάρκεια του δεύτερου δεκαπενθήμερου του Σεπτεμβρίου, γίνεται ανταλλαγή απόψεων των δύο μερών, τα οποία δύνανται να αποτελούνται, όσον αφορά την Κοινότητα, από αντιπροσωπευτικούς ευρωπαϊκούς οργανισμούς για το εν λόγω προϊόν και, όσον αφορά την Τουρκία, το Fiskobirlik καθώς και από ενδιαφερόμενες ενώσεις εξαγωγέων.

Κατά τις εν λόγω διαβουλεύσεις, συζητούνται η κατάσταση της αγοράς φουντουκιών, και ιδίως οι προβλέψεις παραγωγής, η κατάσταση των αποθεμάτων, οι αναμενόμενες τιμές παραγωγής και εξαγωγής, η πιθανή εξέλιξη της αγοράς, καθώς και οι δυνατότητες προσαρμογής προσφοράς και ζήτησης.

2. Εάν η εισαγωγή φουντουκιών προελεύσεως της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα πραγματοποιείται υπό όρους υπό τους οποίους κινδυνεύει να διαταραχθεί στο άμεσο μέλλον η αγορά της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προειδοποιεί έγκαιρα τις τουρκικές αρχές. Διοργανώνονται άμεσες διαβουλεύσεις με σκοπό να εξεταστούν οι δυνατότητες σταθεροποίησης της αγοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΤΟΜΑΤΟΠΟΛΤΟΣ: ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

Περιεκτικότητα κατά βάρος σε ξερή ύλη		Συντελεστές
ίση ή ανώτερη του:	αλλά ίση ή κατώτερη του:	
12	14	0,44828
14	16	0,51724
16	18	0,58621
18	20	0,65517
20	22	0,72414
22	24	0,7931
24	26	0,86207
26	28	0,93103
28	30	1
30	32	1,06897
32	34	1,13793
34	36	1,20689
36	38	1,27586
38	40	1,34483
40	42	1,41379
42	93	1,44828
93	100	3,32759

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 2

προτιμησιακό καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Τουρκία των γεωργικών προϊόντων που κατάγονται από την Κοινότητα

Άρθρο 1

Τα προϊόντα που κατάγονται από την Κοινότητα, τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, γίνονται δεκτά προς εισαγωγή στην Τουρκία, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται κατωτέρω και σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Οι φόροι εισαγωγής είτε καταργούνται, είτε μειώνονται στο επίπεδο που αναφέρεται στη στήλη «Γ» του παραρτήματος, κατά τις περιόδους και υπό τους όρους που αναφέρονται κατωτέρω και στο παράρτημα.
2. Όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα, οι φόροι εισαγωγής καταργούνται εντός του ορίου των δασμολογικών ποσοτώσεων που αναφέρονται στη στήλη «Δ» του παραρτήματος για κάθε ένα από αυτά. Όσον αφορά τις ποσότητες που εισάγονται εκτός ποσοτώσεων, εφαρμόζονται οι φόροι εισαγωγής που προβλέπονται από το τουρκικό καθεστώς εισαγωγής για τις τρίτες χώρες.
3. Όσον αφορά ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα, οι φόροι εισαγωγής καταργούνται ή μειώνονται σε ορισμένες περιόδους, όπως αναφέρεται στις στήλες «Α» και «Β» του παραρτήματος. Όσον αφορά τις ποσότητες που εισάγονται εκτός των εν λόγω περιόδων εφαρμόζονται οι φόροι εισαγωγής που προβλέπονται από το τουρκικό καθεστώς εισαγωγής για τις τρίτες χώρες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΚΑΤΑΓΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

A	B	Γ	Δ
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μείωση του δασμού ΜΕΚ (%)	Δασμολογική ποσότωση (τόνοι)
0102 10	Βοοειδή ζωντανά αναπαραγωγής καθαρής φυλής	100	απεριόριστη
0102 90 29	Βοοειδή ζωντανά, άλλα από αναπαραγωγής καθαρής φυλής με βάρος από 80 έως 160 kg	100	2 000
ex 0102 90 (εκτός του 0102 90 29)	Βοοειδή ζωντανά, άλλα από αναπαραγωγής καθαρής φυλής, άλλα από αυτά με βάρος από 80 έως 260 kg	50	1 500
0202 20	Άλλα τεμάχια βοείου κρέατος, με κόκαλα, κατεψυγμένα	μείωση κατά 50 % με μέγιστο δασμό: 1998, 43 % 1999, 37 % και από το 2000, 30 %	5 000
0202 20	Άλλα τεμάχια βοείου κρέατος, με κόκαλα, κατεψυγμένα	μείωση κατά 30 % με μέγιστο δασμό: 1998, 61 % 1998, 52 % και από το 2000, 43 %	14 000
0402 10	Γάλα και κρέμα γάλακτος σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες μορφές, περιεκτικότητας λιπαρών ουσιών < 1,5 %	100	1 500 (*)
0402 21	Γάλα και κρέμα γάλακτος σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες μορφές, περιεκτικότητας λιπαρών ουσιών χωρίς πρόσθετη ζάχαρη ή άλλη γλυκαντική ουσία > 1,5 %	100	2 500 (*)
0405 10 0405 20 90 0405 90	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα· λιπαρές ύλες για επάλειψη	100	3 000
0406 30	Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη	100	300
0406 90	Άλλα τυριά	100	2 000
0601	Βολβοί, κρεμμύδια, κόνδυλοι, ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά, σε φυτική νάκη, σε βλάστηση ή σε άνθηση φυτά· φυτωρίου, άλλα φυτά και ρίζες κηωρίου, άλλες από τις ρίζες της κλάσης 1212	100	200

(*) Οι εν λόγω ποσοστάσεις προβλέπονται για τις εισαγωγές υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

A	B	Γ	Δ
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μείωση του δασμού MEK (%)	Δασμολογική ποσόστωση (τόνοι)
ex 0602 90 (εκτός του 0602 90 91)	Ζωντανά φυτά, άλλα	100	3 000
0603 10	Κομμένα άνθη κ.λπ., νωπά	100	100
0604	Φυλλώματα φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών, χωρίς άνθη ούτε μπουμπούκια άνθων, και πρασινάδες, βρύα και λειχήνες, για ανθοδέσμες, αποξηραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	100	100
0701 10 00	Πατάτες για σπορά, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	100	5 000
0808 10 εκτός 0808 10 51 0808 10 61 0808 10 71 0808 10 92	Μήλα νωπά, άλλα από την ποικιλία golden delicious	100	1 000
ex 0809 30 31 ex 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49 0809 30 51 0809 30 59	Ροδάκινα στα οποία περιλαμβάνονται και τα νεκταρίνια, νωπά, από 15 Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου	100	1 000
0810 90 30	Καρποί οξυφθίνικος, μήλα ανακαρδιοειδών, καρποί του jacquier, λίτσι ή καρποί της σαλότης, νωποί	100	1 000
0810 90 40	Καρποί της ρουάς (passion fruit) καράμβολες και πιταχάγιες, νωποί	100	500
0810 90 85	Άλλοι καρποί, νωποί	100	500
0902	Τσάι	μέγιστος δασμός 45 %	200
ex 1001 10 00	Σιτάρι σκληρό, από 1ης Σεπτεμβρίου έως 31 Μαΐου	100	100 000
ex 1001 90	Σιτάρι, από 1ης Σεπτεμβρίου έως 31 Μαΐου, άλλο από σκληρό σιτάρι	100	200 000
ex 1002 00 00	Σίκαλη, από 1ης Σεπτεμβρίου έως 31 Μαΐου	100	20 000
ex 1003 00	Κριθάρι, από 1ης Σεπτεμβρίου έως 31 Μαΐου, για βύνη	100	46 000
ex 1005 90 00	Καλαμπόκι (corn), από 1ης Δεκεμβρίου έως 31 Μαΐου, άλλο εκτός από σπόρους	100	52 000

A	B	Γ	Δ
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μείωση του δασμού ΜΕΚ (%)	Δασμολογική ποσόστωση (τόνοι)
1006 30	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο	100	28 000
1207 20 90	Σπέρματα βαμβακιού, άλλα εκτός από σποράς	100	1 500
ex 1209	Σπέρματα, καρποί και σπόροι για σπορά, εκτός 1209 11 00	100	1 000
1209 11 00	Σπέρματα ζαχαρότευτλων	100	300
1502	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών	100	3 000
ex 1507 10	Σογιέλαιο ακατέργαστο, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Αυγούστου	100	60 000
ex 1507 90	Εξευγενισμένο σογιέλαιο, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Αυγούστου	50	2 000
ex 1512 11	Λάδι ηλιοτρόπιου ή κνήκου ακατέργαστο, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Αυγούστου	100	18 000
ex 1514 10	Λάδια αγριογούγγλης, αγριοκράμβης ή σιναπιού ακατέργαστα, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Αυγούστου	100	10 000
1701 99	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζης χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση, άλλη από ακατέργαστη ζάχαρη, χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών	20 %, με μέγιστο δασμό 50 %	80 000
2002 90	Τομάτες παρασκευασμένες, άλλες	100	1 500
2209 00	Είδια και υποκατάστατα αυτών που λαμβάνονται από οξικό οξύ	100	2 500
2301	Άλευρα, σκόνες και συσσωματώματα, με μορφή σβόλων από κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, από ψάρια ή μαλακόστρακα, μαλάκια ή άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, ακατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων· ινώδη κατάλοιπα ξιγκιών	100	—
2304	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα από σογιέλαιο	100	—
2309 10	Τροφές για σκύλους ή γάτες συσκευασμένες για τη λιανική πώληση	100	1 000
2309 90	Άλλα παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	100	6000

Κοινή δήλωση σχετικά με τα κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Τουρκία διατίθενται να διαπραγματευτούν τα κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα κοινού συμφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της στενότερης συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών. Οι διαπραγματεύσεις θα καλύπτουν και τους κτηνιατρικούς όρους που πρέπει να πληρούνται για να επιτραπεί η εισαγωγή στην Κοινότητα τουρκικών προϊόντων με βάση το κρέας, που λαμβάνονται από εισαγόμενα κρέατα προελεύσεως της Κοινότητας ή από άλλες εγκεκριμένες πηγές της Κοινότητας.

Κοινή δήλωση

Σε περίπτωση παρατεινόμενων δυσκολιών που προκύπτουν από τις τουρκικές εξαγωγές λεμονιών στην Κοινότητα, διοργανώνεται μεταξύ της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Τουρκίας ανταλλαγή απόψεων με σκοπό να εξεταστούν οι λόγοι των δυσκολιών, λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης στις αγορές της Κοινότητας και της Τουρκίας και να αναζητηθεί μια λύση.

Κοινή δήλωση

Εάν, για ειδικούς λόγους, οι κοινοτικές εισαγωγές συμπυκνωμένης ντομάτας καταγωγής Τουρκίας κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου οιοδήποτε έτους είναι σημαντικά κατώτερες από τη δασμολογική ποσόστωση των 15 000 τόνων, συνεπεία ειδικών όρων παραγωγής στην Τουρκία, πραγματοποιείται ανταλλαγή απόψεων μεταξύ της Τουρκίας και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με σκοπό να εξετάσουν τους λόγους των δυσκολιών και να αναζητήσουν μια λύση, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης των αγορών της Κοινότητας και της Τουρκίας.

Κοινή δήλωση

(υπόμνημα)

Εάν το γενικό σύστημα προτιμήσεων, εφαρμοζόμενο από το έτος 2000, περιλάβει διατάξεις που θα παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την Τουρκία, τα μέρη προβαίνουν σε διαβουλεύσεις με σκοπό να συμφωνήσουν τις απαραίτητες προσαρμογές που πρέπει να επέλθουν στις προτιμησιακές διατάξεις που προβλέπονται από την απόφαση.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 3**Κανόνες καταγωγής****ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ**

ΤΙΤΛΟΣ Ι	ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
— Άρθρο 1	Ορισμοί
ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ	ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»
— Άρθρο 2	Γενικά κριτήρια
— Άρθρο 3	Διμερής σώρευση καταγωγής
— Άρθρο 4	Εξολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα
— Άρθρο 5	Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα
— Άρθρο 6	Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση
— Άρθρο 7	Μονάδα χαρακτηρισμού
— Άρθρο 8	Συνδυασμοί εμπορευμάτων
— Άρθρο 9	Ουδέτερα στοιχεία
ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ	ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ
— Άρθρο 10	Αρχή της εδαφικότητας
— Άρθρο 11	Απευθείας μεταφορά
— Άρθρο 12	Εκθέσεις
ΤΙΤΛΟΣ ΙV	ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΔΑΣΜΩΝ Ή ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΔΑΣΜΟΥΣ
— Άρθρο 13	Απαγόρευση επιστροφής δασμών ή απαλλαγής από δασμούς
ΤΙΤΛΟΣ V	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ
— Άρθρο 14	Γενικές διατάξεις
— Άρθρο 15	Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1
— Άρθρο 16	Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1
— Άρθρο 17	Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού EUR.1
— Άρθρο 18	Έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 βάσει προηγουμένως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής
— Άρθρο 19	Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου
— Άρθρο 20	Εγκυρωμένος εξαγωγέας
— Άρθρο 21	Ισχύς των πιστοποιητικών καταγωγής
— Άρθρο 22	Υποβολή πιστοποιητικών καταγωγής
— Άρθρο 23	Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής
— Άρθρο 24	Δικαιολογητικά
— Άρθρο 25	Φύλαξη των πιστοποιητικών καταγωγής και των δικαιολογητικών
— Άρθρο 26	Διαφορές και λάθη εκτύπωσης
— Άρθρο 27	Ποσά εκφρασμένα σε Ecu

ΤΙΤΛΟΣ VI ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

- Άρθρο 28 Αμοιβαία συνδρομή
- Άρθρο 29 Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής
- Άρθρο 30 Διακανονισμός διαφορών
- Άρθρο 31 Κυρώσεις
- Άρθρο 32 Ελεύθερες ζώνες

ΤΙΤΛΟΣ VII ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΔΙΑ

- Άρθρο 33 Εφαρμογή του πρωτοκόλλου
- Άρθρο 34 Ειδικοί όροι

ΤΙΤΛΟΣ VIII ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- Άρθρο 35 Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου νοούνται ως:

- α) «κατασκευή ή παρασκευή», κάθε μορφή επεξεργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένης της συναρμολόγησης ή ακόμη και ειδικών εργασιών·
- β) «ύλη», όλες οι μορφές συστατικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κ.λπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος·
- γ) «προϊόν», το προϊόν που έχει κατασκευαστεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη κατασκευαστική εργασία·
- δ) «εμπορεύματα», τόσο οι ύλες όσο και τα προϊόντα·
- ε) «δασμολογητέα αξία», η αξία που προσδιορίζεται με βάση τη συμφωνία περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 (συμφωνία ΠΟΕ για τη δασμολογητέα αξία)·
- στ) «τιμή εκ του εργοστασίου», η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση στην Κοινότητα ή την Τουρκία, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν, ή είναι δυνατόν να επιστραφούν, κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος·
- ζ) «αξία υλών», η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στην Κοινότητα ή την Τουρκία·
- η) «αξία καταγόμενων υλών», η αξία τέτοιων υλών όπως περιγράφεται στο στοιχείο ζ), που εφαρμόζεται κατ' αναλογία·
- θ) «προστιθέμενη αξία», η τιμή εκ του εργοστασίου αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία καθενός από τα ενσωματωθέντα προϊόντα που δεν κατάγονται από τη χώρα στην οποία παρήχθησαν τα εν λόγω προϊόντα·
- ι) «κεφάλαια» και «κλάσεις», τα κεφάλαια και οι κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία, η οποία αποτελεί το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, που αναφέρεται στο παρόν πρωτόκολλο ως «εναρμονισμένο σύστημα» ή «ΕΣ»·
- ια) ο όρος «υπαγόμενος» αναφέρεται στην κατάταξη προϊόντος ή ύλης σε μία συγκεκριμένη κλάση·

ιβ) «αποστολή εμπορευμάτων», τα προϊόντα που είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από κάποιον εξαγωγέα σε κάποιον παραλήπτη ή καλύπτονται από ένα μόνο έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ένα μόνο τιμολόγιο·

ιγ) ο όρος «εδάφη» περιλαμβάνει τα χωρικά ύδατα.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Η «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

Άρθρο 2

Γενικά κριτήρια

1. Για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας:

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου·
- β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα και περιέχουν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σ' αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά έχουν υποστεί στην Κοινότητα επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Τουρκίας:

- α) τα προϊόντα που έχουν εξ ολοκλήρου παραχθεί στην Τουρκία κατά την έννοια του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου·
- β) τα προϊόντα που παράγονται στην Τουρκία και περιέχουν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σ' αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά έχουν υποστεί στην Τουρκία, επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 3

Διμερές σώρευση καταγωγής

1. Τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Τουρκίας όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται στην Τουρκία. Τα προϊόντα αυτά δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό τον όρο όμως ότι έχουν υποστεί επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας όταν ενσωματώνονται σε προϊόν που παράγεται στην Κοινότητα. Τα προϊόντα αυτά δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό τον όρο, όμως, ότι έχουν υποστεί επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

1. Θεωρούνται ως «παραγόμενα εξ ολοκλήρου» είτε στην Κοινότητα είτε στην Τουρκία:
 - α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφός τους ή από τον θαλάσσιο ή ωκεάνειο πυθμένα τους·
 - β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκομιζόμενα σ' αυτές·
 - γ) τα ζώα τα ζώα τα γεννώμενα και εκτρεφόμενα σ' αυτές·
 - δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώα ζώα, τα οποία εκτρέφονται σ' αυτές·
 - ε) τα προϊόντα της θήρας και αλιείας που ασκείται σ' αυτές·
 - ο) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα προϊόντα, που λαμβάνονται από τη θάλασσα εκτός των χωρικών υδάτων της Κοινότητας και της Τουρκίας με τα πλοία τους·
 - ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ)·
 - η) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιομηχανικές εργασίες οι οποίες πραγματοποιούνται σ' αυτές·
 - θ) τα εμπορεύματα που παράγονται σ' αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως η).
2. Οι όροι «πλοία τους» και «πλοίων-εργοστασίων τους» στην παράγραφο 1 στοιχεία στ) και ζ) αφορούν μόνο τα πλοία και πλοία-εργοστάσια, τα οποία:
 - α) να νηολογημένα ή εγγεγραμμένα σε κράτος μέλος της ΕΚ ή στην Τουρκία·
 - β) φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της ΕΚ ή της Τουρκίας·
 - γ) ανήκουν, κατά ποσοστό 50 τοις εκατό τουλάχιστον, σε υπηκόους των κρατών μελών της ΕΚ ή της Τουρκίας ή σε εταιρεία που έχει την έδρα της σε ένα από τα κράτη αυτά ή στην Τουρκία, της οποίας ο διαχειριστής ή οι διαχειριστές, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των εν λόγω συμβουλίων είναι υπήκοοι των κρατών μελών της ΕΚ ή της Τουρκίας και της οποίας, επιπλέον, σε περίπτωση προσωπικών εταιρειών ή εταιρειών περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει σ' αυτές ή σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους αυτών·
 - δ) των οποίων ο κυβερνήτης και οι αξιωματικοί είναι στο σύνολό τους υπήκοοι των κρατών μελών της ΕΚ ή της Τουρκίας·
 - ε) το πλήρωμα των οποίων αποτελείται, σε αναλογία 75 τοις εκατό τουλάχιστον, από υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Τουρκίας.

Άρθρο 5

Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 2, προϊόντα που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου θεωρείται ότι υπέστησαν επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση, όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις του πίνακα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.
Οι προϋποθέσεις αυτές αναφέρουν, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από την απόφαση, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υποστούν οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των προϊόντων αυτών και εφαρμόζονται μόνο σε σχέση με αυτές τις ύλες. Συνεπώς, αν ένα προϊόν, που έχει αποκτήσει το χαρακτήρα καταγωγής πληρώνας τους όρους που καθορίζονται στον πίνακα για το προϊόν αυτό, χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός άλλου προϊόντος, οι προϋποθέσεις που ισχύουν για το προϊόν στο οποίο τούτο ενσωματώνεται δεν ισχύουν και ως προς αυτό και δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ενδεχομένως, για την κατασκευή του.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι μη καταγόμενες ύλες που, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στον πίνακα, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος μπορούν, ωστόσο, να χρησιμοποιηθούν υπό τον όρο ότι:
 - α) η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 10 τοις εκατό της τιμής «εκ του εργοστασίου» του προϊόντος·
 - β) με την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν σημειώνεται υπέρβαση των ποσοστών που περιέχονται στον πίνακα για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται με εξαίρεση τα οριζόμενα στο άρθρο 6.

Άρθρο 6

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται ως ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα των καταγόμενων προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 5:
 - α) οι εργασίες που αποσκοπούν στη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους (αερισμός, άπλωμα, στέγνωμα, ψύξη, τοποθέτηση σε άλμη ή σε θειωμένο νερό, ή σε άλλα υδατικά διαλύματα, αφαίρεση φθαρμένων μερών και παρεμφερείς εργασίες)·
 - β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, συνδυασμού (συμπεριλαμβανομένης και της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων), πλύσεων, βαφής, κοπής·
 - γ) i) οι αλλαγές συσκευασίας καθώς και οι διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων,

- ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σάκους, θήκες, κουτιά, η στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- δ) η επίθεση σημάτων, ετικετών ή άλλων διακριτικών σημείων σε προϊόντα ή στη συσκευασία τους·
- ε) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικών ειδους κατά την οποία ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζει το παρόν πρωτόκολλο, ώστε να είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Τουρκίας·
- στ) η απλή συνένωση μερών για τη σύσταση ενός πλήρους προϊόντος·
- ζ) η σώρευση δύο ή περισσότερων από τις εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως στ)·
- η) η σφαγή ζώων.

2. Όλες οι εργασίες που διενεργούνται εντός της Κοινότητας ή της Τουρκίας σε συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να εξετάζονται από κοινού, όταν πρόκειται να οριστεί αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ως ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.

Άρθρο 7

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου συνίσταται σε ένα συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο θεωρείται ως η μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος.

Σύμφωνα με αυτά:

- α) όταν ένα προϊόν αποτελούμενο από ομάδα ή από σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών κατατάσσεται, σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα, σε μια μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα χαρακτηρισμού·
- β) όταν μια αποστολή αποτελείται από ορισμένα πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Όταν, κατ' εφαρμογή του γενικού κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται με τα εμπορεύματα που περιέχουν, τότε πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

Άρθρο 8

Συνδυασμοί εμπορευμάτων

Κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του εναρμονισμένου συστήματος οι συνδυασμοί εμπορευμάτων θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα όταν όλα τα συστατικά μέρη τους

είναι καταγόμενα. Ωστόσο, συνδυασμός εμπορευμάτων αποτελούμενος από είδη καταγόμενα και μη, θεωρείται στο σύνολό του καταγόμενος, υπό τον όρο ότι η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το 15 τοις εκατό της τιμής «εκ του εργοστασίου» του συνδυασμού.

Άρθρο 9

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί εάν ένα εμπόρευμα έχει το χαρακτήρα καταγωγής δεν είναι αναγκαίο να καθορίζεται η καταγωγή των παρακάτω που χρησιμοποιούνται, ενδεχομένως, για την παραγωγή του:

- α) της ηλεκτρικής ενέργειας και των καυσίμων·
- β) των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού·
- γ) των μηχανημάτων και εργαλείων·
- δ) των προϊόντων που δεν υπεισέρχονται ή δεν πρόκειται να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Άρθρο 10

Αρχή της εδαφικότητας

1. Οι όροι του τίτλου II σχετικά με την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στην Κοινότητα ή την Τουρκία.

2. Αν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα ή την Τουρκία προς μία άλλη χώρα, επανεισάχθουν πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

- α) τα εμπορεύματα που επανεισάγονται είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που είχαν εξαχθεί και
- β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρισκόνταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.

Άρθρο 11

Απευθείας μεταφορά

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπεται από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης εφαρμόζεται αποκλειστικά στα εμπορεύματα που πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου και μεταφέρονται απευθείας μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας. Ωστόσο, εμπορεύματα που αποτελούν μία και μόνον αποστολή είναι δυνατό να μεταφέρονται μέσω άλλων εδαφών με, ενδεχομένως, μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση σ' αυτό το έδαφος, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα παραμένουν υπό την

επιτήρηση των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης και ότι δεν υφίστανται εκεί άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση, την επαναφόρτωση ή οποιαδήποτε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Για να αποδειχθεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προσκομίζεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής:

- α) ενιαία φορτωτική που έχει εκδοθεί στη χώρα εξαγωγής και καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης ή
- β) βεβαίωση που χορηγείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και η οποία:
 - i) παρέχει ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,
 - ii) αναφέρει τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης των εμπορευμάτων και, όταν χρειάζεται, τα ονόματα των πλοίων ή άλλων μεταφορικών μέσων που χρησιμοποιήθηκαν και
 - iii) πιστοποιεί τις συνθήκες υπό τις οποίες τα εμπορεύματα παρέμειναν στη χώρα διαμετακόμισης, ή
- γ) ελλείψει αυτών, με οποιοδήποτε αποδεικτικό έγγραφο.

Άρθρο 12

Εκθέσεις

1. Προϊόντα καταγωγής που αποστέλλονται για να συμμετάσχουν σε έκθεση σε άλλη χώρα και πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν στην Κοινότητα ή στην Τουρκία εμπίπτουν κατά την εισαγωγή στις ευνοϊκές διατάξεις της απόφασης, υπό τον όρο ότι παρέχεται στις τελωνειακές αρχές ικανοποιητική απόδειξη ότι:

- α) κάποιος εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από την Κοινότητα ή την Τουρκία στη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η έκθεση και τα εξέθεσε εκεί
- β) ο ίδιος εξαγωγέας πώλησε τα εν λόγω προϊόντα ή τα μεταβίβασε κατά άλλον τρόπο σε πρόσωπο στην Κοινότητα ή την Τουρκία
- γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά στην κατάσταση στην οποία είχαν αποσταλεί στην έκθεση και
- δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους από την επίδειξη στη συγκεκριμένη έκθεση.

2. Πιστοποιητικό καταγωγής πρέπει να εκδίδεται ή να συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου V και να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής κατά το συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατό, να

ζητηθούν, όπου κρίνεται αναγκαίο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τη φύση των προϊόντων και τις συνθήκες υπό τις οποίες εξετέθησαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση, εμποροπνήγυρη, δημόσια εκδήλωση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΔΑΣΜΩΝ Ή ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΔΑΣΜΟΥΣ

Άρθρο 13

Απαγόρευση επιστροφής δασμών ή απαλλαγής από δασμούς

1. Οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή προϊόντων καταγωγής Κοινότητας ή Τουρκίας για τις οποίες εκδίδεται ή συντάσσεται πιστοποιητικό καταγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου V δεν αποτελούν στην Κοινότητα ή την Τουρκία αντικείμενο επιστροφής δασμών ή απαλλαγής από δασμούς οποιουδήποτε είδους.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 εφαρμόζεται σε κάθε ρύθμιση για επιστροφή, απαλλαγή ή μη καταβολή, πλήρη ή μερική, δασμών ή επιβαρύνσεων ισοδύναμου αποτελέσματος, που επιβάλλονται, στην Κοινότητα ή την Τουρκία, σε ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή, όταν οι ρυθμίσεις αυτές επιτρέπουν, ρητά ή έμμεσα, αυτή την επιστροφή, την απαλλαγή ή τη μη καταβολή, στην περίπτωση που τα προϊόντα που παράγονται από τις εν λόγω ύλες εξάγονται και όχι όταν χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό αυτών.

3. Ο εξαγωγέας προϊόντων που καλύπτονται από πιστοποιητικό καταγωγής πρέπει να είναι σε θέση να υποβάλει ανά πάσα στιγμή, αν ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές, όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι δεν έχει επιτραπεί επιστροφή, όσον αφορά τις μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των σχετικών προϊόντων, και ότι όλοι οι δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος που αντιστοιχούν σ' αυτές τις ύλες έχουν πράγματι καταβληθεί.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 έως 3 εφαρμόζονται επίσης όσον αφορά τη συσκευασία, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2, και τους συνδυασμούς ειδών, κατά την έννοια του άρθρου 8, όταν αυτά δεν αποτελούν είδη καταγωγής.

5. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4 ισχύουν μόνο για τις ύλες που ανήκουν στο είδος που αφορά η απόφαση. Ακόμη, αυτές δεν εμποδίζουν την εφαρμογή συστήματος επιστροφών για τα γεωργικά προϊόντα κατά την εξαγωγή, που ισχύει για κάθε εξαγωγή σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης.

6. Παρά την παράγραφο 1, όταν η Τουρκία εφαρμόζει υψηλότερους τελωνειακούς δασμούς από αυτούς που ισχύουν στην Κοινότητα, μπορεί να εφαρμόσει ρυθμίσεις για την επιστροφή δασμών ή την απαλλαγή από δασμούς, επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος που επιβάλλονται σε ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή προϊόντων καταγωγής, υπό την επιφύλαξη ότι η δασμολογική επιβάρυνση δεν θα είναι μικρότερη από την ισχύουσα για τα ίδια υλικά που εισάγονται στην Κοινότητα.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 14

Γενικές διατάξεις

1. Τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Τουρκίας υπάγονται, κατά την εισαγωγή τους στην Τουρκία ή την Κοινότητα, αντίστοιχα, στις διατάξεις της απόφασης, εφόσον προσκομιστεί:

- α) είτε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα III, είτε
- β) στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1, δήλωση το κείμενο της οποίας περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV, που αναγράφει ο εξαγωγέας στο τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο που περιγράφει τα σχετικά προϊόντα με επαρκείς λεπτομέρειες, ώστε να είναι δυνατή η εξακρίβωση της ταυτότητάς τους (η δήλωση αυτή αποκαλείται στη συνέχεια «δήλωση τιμολογίου»).

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, προϊόντα καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου εμπίπτουν, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 23, στις διατάξεις της παρούσας απόφασης χωρίς να είναι αναγκαία η υποβολή των προαναφερθέντων εγγράφων.

Άρθρο 15

Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μετά από γραπτή αίτηση, που υποβάλλεται από τον εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2. Για το σκοπό αυτό, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν το έντυπο του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 καθώς και το έντυπο της αίτησης, υποδείγματα των οποίων περιλαμβάνονται στο παράρτημα III. Τα έντυπα αυτά πρέπει να συμπληρώνονται σε μια από τις γλώσσες στις οποίες έχει εκδοθεί η απόφαση και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας εξαγωγής. Αν αυτά είναι χειρόγραφα, πρέπει να συμπληρώνονται με μελάνι και ευανάγνωστους

χαρακτήρες. Η περιγραφή των προϊόντων πρέπει να αναφέρεται στο πλαίσιο που προορίζεται γι' αυτό το σκοπό χωρίς να παρεμβάλλονται κενά διάστιχα. Όταν στο πλαίσιο υπάρχουν κενές γραμμές πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και να διαγραμμίζεται ο κενός χώρος.

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής στην οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κάθε κατάλληλο έγγραφο για την απόδειξη του χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων, καθώς και της εκπλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή της Τουρκίας, εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα ή την Τουρκία και πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και της πλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου. Για το σκοπό αυτό έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών καταχωρίσεων του εξαγωγέα ή οποιονδήποτε άλλο έλεγχο θεωρούν αναγκαίο. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό εξασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ιδίως, ελέγχουν αν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί κατά τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε πιθανότητα δολίων προσθηκών.

6. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναγράφεται στη θέση 11 του πιστοποιητικού.

7. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές και τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα, μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλισθεί πραγματική εξαγωγή.

Άρθρο 16

Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 7, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 είναι δυνατό, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να εκδοθεί και μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, εάν:

- α) δεν είχε εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, ακουσίων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων ή

β) αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το οποίο δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στην αίτησή του πρέπει να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.

3. Οι τελωνειακές αρχές είναι δυνατόν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται σε εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες φράσεις:

«NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT», «DELIVRÉ A POSTERIORI», «RILASCIATO A POSTERIORI», «AFGEGEVEN A POSTERIORI», «ISSUED RETROSPECTIVELY», «UDSTEDT EFTERFØLGENDE», «ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ», «EXPEDIDO A POSTERIORI», «EMITIDO A POSTERIORI», «ANNETTU JÄLKIKÄTEEN», «UTFÄRDAT I EFTERHAND», «SONRADAN VERILMISTIR».

5. Η φράση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 εγγράφεται στο πλαίσιο «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

Άρθρο 17

Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής πιστοποιητικού EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από την εκδούσα τελωνειακή αρχή αντίγραφο το οποίο συντάσσεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που αυτή έχει στην κατοχή της.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται, καταυτών τον τρόπο, πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες λέξεις:

«DUPLIKAT», «DUPLICATA», «DUPLICATO», «DUPLICATAAT», «DUPLICATE», «ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ», «DUPLICADO», «SEGUNDA VIA», «KAKSOISKAPPALE», «IKINCI NUSHADIR».

3. Η λέξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 εγγράφεται στη θέση «Παρατηρήσεις» του αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

4. Το αντίγραφο που πρέπει να φέρει την ημερομηνία έκδοσης του πρωτοτύπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, αρχίζει να ισχύει από την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 18

Έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 βάσει προηγούμενως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής

Όταν προϊόντα καταγωγής υφίστανται έλεγχο εκ μέρους τελωνείου της Κοινότητας ή της Τουρκίας, είναι δυνατή η αντικατάσταση του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού καταγωγής από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 με σκοπό την αποστολή όλων ή ορισμένων από τα προϊόντα αυτά σε άλλα τελωνεία της Κοινότητας ή της Τουρκίας. Τα πιστοποιητικά αντικατάστασης των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδονται από το τελωνείο στον έλεγχο του οποίου υπόκεινται τα προϊόντα.

Άρθρο 19

Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου

1. Η δήλωση τιμολογίου που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) μπορεί να συνταχθεί:

α) από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 20 ή

β) από οποιονδήποτε εξαγωγέα για κάθε αποστολή που αποτελείται από ένα ή περισσότερα δέματα, τα οποία περιέχουν προϊόντα καταγωγής, των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τα 6 000 Ecu.

2. Δήλωση τιμολογίου μπορεί να συνταχθεί αν τα σχετικά προϊόντα μπορεί να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Τουρκίας και πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου πρέπει να είναι σε θέση ανά πάσα στιγμή να προσκομίσει, μετά από σχετική αίτηση των τελωνειακών αρχών της χώρας εξαγωγής, όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν το χαρακτήρα καταγωγής των εν λόγω προϊόντων, καθώς και την πλήρωση των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Η δήλωση τιμολογίου συνίσταται σε αναγραφή από τον εξαγωγέα με γραφομηχανή, με σφραγίδα ή με εκτύπωση στο τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή άλλο εμπορικό έγγραφο της δήλωσης, το κείμενο της οποίας αναφέρεται στο παράρτημα IV, σε μια από τις γλώσσες που χρησιμοποιούνται στο εν λόγω παράρτημα σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας εξαγωγής. Η δήλωση μπορεί επίσης να είναι χειρόγραφη· σ' αυτή την περίπτωση πρέπει να συντάσσεται με μελάνι και με ευανάγνωστους χαρακτήρες.

5. Οι δηλώσεις τιμολογίου πρέπει να φέρουν το πρωτότυπο της χειρόγραφης υπογραφής του εξαγωγέα. Ωστόσο, δεν απαιτείται από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 20 να υπογράφει τέτοιες δηλώσεις, υπό τον όρο ότι παρέχει στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής γραπτή ανάληψη υποχρέωσης ότι αποδέχεται την πλήρη ευθύνη για τη δήλωση τιμολογίου από την οποία φαίνεται ότι αυτές ισχύουν σαν να έφεραν πράγματι χειρόγραφη υπογραφή αυτού.

6. Η δήλωση τιμολογίου μπορεί να συντάσσεται από τον εξαγωγέα κατά τη στιγμή εξαγωγής των προϊόντων τα οποία αυτή αφορά ή αργότερα, υπό τον όρο ότι αυτή προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αυτή αφορά.

Άρθρο 20

Εγκεκριμένος εξαγωγέας

1. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής έχουν την ευχέρεια να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα ο οποίος πραγματοποιεί συχνές μεταφορές προϊόντων βάσει της παρούσας απόφασης να συντάσσει δηλώσεις τιμολογίου ανεξάρτητα από την αξία των σχετικών προϊόντων. Ο εξαγωγέας που επιδιώκει την έκδοση τέτοιας άδειας υποχρεούται να προσφέρει κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές όλες τις αναγκαίες εγγυήσεις για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων καθώς και της εκπλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Οι τελωνειακές αρχές είναι δυνατό να παρέχουν την ιδιότητα εγκεκριμένου εξαγωγέα, όταν πληρούνται οι αναγκαίες κατά τη γνώμη τους προϋποθέσεις.

3. Οι τελωνειακές αρχές παρέχουν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα αριθμό άδειας του τελωνείου, ο οποίος αναγράφεται στη δήλωση τιμολογίου.

4. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τη χρήση της άδειας, την οποία χορήγησαν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

5. Οι τελωνειακές αρχές έχουν τη δυνατότητα να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Αυτό συμβαίνει όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν προσφέρει πλέον τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν πληροί τους όρους που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 2 ή δεν χρησιμοποιεί ορθά την άδεια.

Άρθρο 21

Ισχύς των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει για τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στη χώρα εξαγωγής και πρέπει να κατατίθεται εντός της προθεσμίας αυτής στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής.

2. Τα πιστοποιητικά καταγωγής που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μετά την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής που προβλέπεται στην παράγραφο 1, δύνανται να γίνουν δεκτά για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος στην περίπτωση που η αδυναμία υποβολής των πιστοποιητικών εντός της καθορισμένης προθεσμίας οφείλεται σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Σε άλλες περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν την ευχέρεια αποδοχής των πιστοποιητικών καταγωγής, όταν τα προϊόντα έχουν προσκομιστεί σ' αυτές πριν από την εν λόγω τελική ημερομηνία.

Άρθρο 22

Υποβολή πιστοποιητικών καταγωγής

Τα πιστοποιητικά καταγωγής υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στην εν λόγω χώρα. Οι εν λόγω αρχές έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν μετάφραση του πιστοποιητικού. Έχουν επίσης τη δυνατότητα να ζητήσουν να συνοδεύεται η διασάφηση εισαγωγής από δήλωση του εξαγωγέα με την οποία να βεβαιώνεται ότι τα προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή της απόφασης.

Άρθρο 23

Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής

1. Γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η κατάθεση επίσημου πιστοποιητικού καταγωγής, τα προϊόντα που αποστέλλονται υπό μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών ή που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών, εφόσον πρόκειται για εισαγωγές χωρίς κανένα εμπορικό χαρακτήρα και εφόσον αυτές έχουν δηλωθεί ως ανταποκρινόμενες στους όρους του παρόντος πρωτοκόλλου και δεν υφίσταται καμία αμφιβολία ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η δήλωση αυτή πρέπει να αναγράφεται στις δηλώσεις C2/CP3 ή σε φύλλο χαρτιού που επισυνάπτεται στο εν λόγω έγγραφο.

2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παρευρισκόμενων και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους δεν θα πρέπει να θεωρούνται εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.

3. Εξάλλου, η συνολική αξία των προαναφερθέντων προϊόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 500 Ecu στις περιπτώσεις μικροδεμάτων ή τα 1 200 Ecu για τα προϊόντα που αποτελούν μέρος των προσωπικών αποσκευών των ταξιδιωτών.

Άρθρο 24

Δικαιολογητικά

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 και στο άρθρο 19 παράγραφος 3 που χρησιμοποιούνται για να αποδείξουν ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή από δήλωση τιμολογίου είναι δυνατό πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Τουρκίας και πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου είναι δυνατό να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα εξής:

α) άμεση απόδειξη των διαδικασιών παραγωγής των σχετικών εμπορευμάτων τις οποίες εφαρμόζει ο εξαγωγέας ή ο προμηθευτής και οι οποίες περιλαμβάνονται για παράδειγμα στα λογιστικά βιβλία του ή στα εσωτερικά λογιστικά στοιχεία του·

- β) έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν το χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν στην Κοινότητα ή την Τουρκία, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εκάστοτε εθνική νομοθεσία·
- γ) έγγραφα που αποδεικνύουν ότι η επεξεργασία ή η μεταποίηση των υλών πραγματοποιήθηκε εντός της Κοινότητας ή της Τουρκίας και τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν στην Κοινότητα ή την Τουρκία, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εκάστοτε εθνική νομοθεσία·
- δ) πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 ή δηλώσεις τιμολογίου που αποδεικνύουν το χαρακτήρα καταγωγής των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, τα οποία εκδόθηκαν ή συντάχθηκαν στην Κοινότητα ή την Τουρκία σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.

Άρθρο 25

Φύλαξη των πιστοποιητικών καταγωγής και των δικαιολογητικών

1. Ο εξαγωγέας, που υποβάλλει αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, υποχρεούται να φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3.
2. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου υποχρεούται να φυλάσσει επί τρία τουλάχιστον έτη αντίγραφο της εν λόγω δήλωσης τιμολογίου, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 3.
3. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής που εκδίδουν πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 υποχρεούνται να φυλάσσουν επί τρία τουλάχιστον έτη την αίτηση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.
4. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής υποχρεούνται να φυλάσσουν επί τρία τουλάχιστον έτη τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 και τις δηλώσεις τιμολογίου που κατατίθενται σ' αυτές.

Άρθρο 26

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των στοιχείων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που περιλαμβάνονται στα έγγραφα που κατατίθενται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των εμπορευμάτων, δεν συνεπάγεται απ' εαυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού καταγωγής, εάν αποδειχθεί δεόντως ότι αυτό το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.
2. Εμφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα τυπογραφικά λάθη στο πιστοποιητικό καταγωγής, δεν συνεπάγονται τη μη αποδοχή του εν λόγω εγγράφου, αν τα σφάλματα αυτά δεν είναι τέτοια που να δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των στοιχείων του σχετικού εγγράφου.

Άρθρο 27

Ποσά εκφρασμένα σε ECU

1. Η χώρα εξαγωγής καθορίζει τα ποσά στο εθνικό νόμισμα της χώρας εξαγωγής, που αντιστοιχούν στα εκφρασμένα σε Ecu ποσά τα οποία ανακοινώνονται στις χώρες εισαγωγής από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
2. Όταν αυτά τα ποσά υπερβαίνουν τα αντίστοιχα ποσά που έχει καθορίσει η χώρα εισαγωγής, η τελευταία οφείλει να τα αποδεχθεί εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα της χώρας εξαγωγής. Εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα άλλου κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Τουρκίας, η χώρα εισαγωγής οφείλει να αναγνωρίσει το ποσό που δηλώνει η ενδιαφερόμενη χώρα.
3. Τα ποσά που εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας, είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία, σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του Ecu κατά την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου 1996.
4. Τα ποσά που εκφράζονται σε Ecu και το ισοπόσό τους στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών της ΕΚ και της Τουρκίας επανεξετάζονται από την επιτροπή σύνδεσης μετά από αίτηση της Κοινότητας ή της Τουρκίας. Κατά την εν λόγω επανεξέταση, η επιτροπή σύνδεσης εξασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει μείωση των ποσών που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα και εξετάζει τη σκοπιμότητα διατήρησης των συνεπειών των σχετικών ορίων σε πραγματικές τιμές. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε Ecu.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 28

Αμοιβαία συνδρομή

1. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της ΕΚ και της Τουρκίας κοινοποιούν αμοιβαία, μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούν οι υπηρεσίες τους για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1 και τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των εν λόγω πιστοποιητικών, καθώς και των δηλώσεων τιμολογίου.
2. Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, η Κοινότητα και η Τουρκία παρέχουν αμοιβαία συνδρομή μέσω των αρμόδιων τελωνειακών υπηρεσιών για τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 ή των δηλώσεων τιμολογίου και της ακρίβειας των πληροφοριών που περιέχονται σ' αυτά τα έγγραφα.

Άρθρο 29

Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Ο μεταγενέστερος έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή κάθε φορά που

οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα τέτοιων εγγράφων, το χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή την εκπλήρωση των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής οφείλουν να επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το τιμολόγιο, αν έχει υποβληθεί, τη δήλωση τιμολογίου ή το αντίστοιχο αντίγραφο, στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, αναφέροντας, όπου κρίνεται σκόπιμο, τους λόγους που δικαιολογούν την έρευνα. Προς επίρρωση της αίτησής τους για έλεγχο, αυτές παρέχουν όλα τα έγγραφα και όλες τις πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει και που δικαιολογούν την υποψία ότι οι μνείες που αναγράφονται στο πιστοποιητικό καταγωγής είναι ανακριβείς.

3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής. Για το σκοπό αυτό, αυτές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα, καθώς και οποιονδήποτε άλλο έλεγχο κρίνουν αναγκαίο.

4. Αν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμωσιακή μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, οφείλουν να επιτρέψουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα υπό τον όρο επιβολής των προληπτικών μέτρων που κρίνονται απαραίτητα.

5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου πρέπει να ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου το ταχύτερο δυνατό. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να ορίζουν σαφώς αν τα έγγραφα είναι γνήσια και αν τα σχετικά προϊόντα μπορεί πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Τουρκίας και ότι πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Εάν, σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, δεν υπάρχει απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εντύπου ή την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι τελωνειακές αρχές που έχουν ζητήσει πληροφορίες αρνούνται, εκτός ανώτερης βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων που προβλέπει η συμφωνία.

Άρθρο 30

Διακανονισμός διαφορών

Όταν προκύπτουν διαφορές σε σχέση με τις διαδικασίες ελέγχου του άρθρου 31, οι οποίες δεν μπορούν να διευθετηθούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργειά του ή όταν δημιουργούνται προβλήματα ως προς την ερμηνεία του παρόντος πρωτοκόλλου, αυτές υποβάλλονται προς εξέταση στην επιτροπή σύνδεσης.

Σε κάθε περίπτωση, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών της χώρας εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας της εν λόγω χώρας.

Άρθρο 31

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προτιμωσιακής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

Άρθρο 32

Ελεύθερες ζώνες

1. Η Κοινότητα και η Τουρκία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν ότι τα εμπορεύματα που τελούν υπό την κάλυψη πιστοποιητικού καταγωγής και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη που βρίσκεται στο έδαφός τους, δεν αντικαθίστανται από άλλα εμπορεύματα ούτε υποβάλλονται σε επεξεργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, όταν προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας ή της Τουρκίας εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη υπό την κάλυψη πιστοποιητικού καταγωγής και υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι ενδιαφερόμενες αρχές οφείλουν να εκδίδουν νέο πιστοποιητικό EUR.1, εφόσον το ζητήσει ο εξαγωγέας, αν η επεξεργασία ή η μεταποίηση είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

Άρθρο 33

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

1. Ο όρος «Κοινότητα» που χρησιμοποιείται στο άρθρο 2 δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελίλια.

2. Προϊόντα καταγωγής Τουρκίας υπάγονται, όταν εισάγονται στη Θέουτα και τη Μελίλια, στο ίδιο από κάθε άποψη τελωνειακό καθεστώς με αυτό που εφαρμόζεται στα προϊόντα καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας βάσει του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της πράξης προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες. Η Τουρκία παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας που καλύπτονται από τη συμφωνία το ίδιο τελωνειακό καθεστώς με αυτό που παρέχει στα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής και προέλευσης.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, το παρόν πρωτόκολλο ισχύει, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 34.

Άρθρο 34

Ειδικοί όροι

1. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως:

1. προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας:

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίλια·
- β) τα προϊόντα που παράγονται στη Θέουτα και στη Μελίλια, για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται προϊόντα εκτός αυτών που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι:
 - i) τα προϊόντα αυτά αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου ή ότι
 - ii) τα προϊόντα αυτά κατάγονται από την Τουρκία ή την Κοινότητα κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, εφόσον έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των ανεπαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1·

2. προϊόντα καταγωγής Τουρκίας:

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Τουρκία·
- β) τα προϊόντα που παράγονται στην Τουρκία για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται προϊόντα εκτός αυτών που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά:

i) αποτέλεσαν το αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου ή ότι

ii) κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελίλια ή την Κοινότητα, εφόσον έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των ανεπαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

2. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ενιαίο έδαφος.

3. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις μνείες «Τουρκία» και «Θέουτα ή Μελίλια» στη θέση 2 του πιστοποιητικού EUR.1 ή στις δηλώσεις τιμολογίου. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR.1 ή σε δηλώσεις τιμολογίου.

4. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στη Θέουτα και Μελίλια.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 35

Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου

Το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ II

Σημείωση 1:

Ο πίνακας αναφέρει τους όρους που απαιτούνται για να θεωρηθούν όλα τα προϊόντα επαρκώς επεξεργασθέντα ή μεταποιηθέντα κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Σημείωση 2:

- 2.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραγόμενο προϊόν. Η πρώτη στήλη αναφέρει τον αριθμό της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και η δεύτερη στήλη την περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ' αυτή την κλάση ή κεφάλαιο. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες, παρέχεται ένας κανόνας στις στήλες 3 ή 4. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, του αριθμού της πρώτης στήλης προηγείται η ένδειξη «ex», αυτό σημαίνει ότι οι κανόνες στις στήλες 3 ή 4 εφαρμόζονται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.
- 2.2. Όταν στη στήλη 1 συγκεντρώνονται περισσότεροι κωδικοί κλάσεων ή όταν στη στήλη αυτή αναφέρεται ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, οι σχετικοί κανόνες που αναφέρονται στις στήλες 3 ή 4 εφαρμόζονται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή σε οποιαδήποτε από τις κλάσεις που εμφανίζονται μαζί στη στήλη 1.
- 2.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τους κανόνες που αναφέρονται παραπλεύρως στις στήλες 3 ή 4.
- 2.4. Όταν για κάποιο στοιχείο στις δύο πρώτες στήλες, παρέχεται κανόνας και στις δύο στήλες 3 και 4, ο εξαγωγέας μπορεί να επιλέγει, ως εναλλακτική λύση, να εφαρμόζει είτε τον κανόνα που παρέχεται στη στήλη 3 είτε εκείνον που παρέχεται στη στήλη 4. Αν δεν παρέχεται κανόνας καταγωγής στη στήλη 4, εφαρμόζεται ο κανόνας που παρέχεται στη στήλη 3.

Σημείωση 3:

- 3.1. Οι διατάξεις του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου που αφορούν προϊόντα τα οποία έχουν αποκτήσει την ιδιότητα του «προϊόντος καταγωγής» και χρησιμοποιούνται για την κατασκευή άλλων προϊόντων ισχύουν ανεξάρτητα από το αν η εν λόγω ιδιότητα αποκτήθηκε στο εργοστάσιο όπου χρησιμοποιούνται τα εν λόγω προϊόντα ή σε άλλο εργοστάσιο στην Κοινότητα ή στην Τουρκία.
- 3.2. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη βαθμίδα επεξεργασίας ή μεταποίησης που απαιτείται: συνεπώς, περαιτέρω επεξεργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα του προϊόντος καταγωγής· αντίθετα, υποδεέστερες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις δεν προσδίδουν το χαρακτηρισμό καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας, η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρησιμοποίηση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε μεταγενέστερο στάδιο επεξεργασίας δεν επιτρέπεται.
- 3.3. Με την επιφύλαξη της σημείωσης 3.2, όταν ο κανόνας ορίζει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν «ύλες οποιασδήποτε κλάσης», μπορεί να χρησιμοποιηθούν και ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν, με την επιφύλαξη, ωστόσο, ειδικών περιορισμών που περιλαμβάνονται, ενδεχομένως, στον κανόνα. Η έκφραση, ωστόσο, «κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης ...» σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μόνον ύλες που υπάγονται στην ίδια κλάση με προϊόν στο οποίο αντιστοιχεί διαφορετική περιγραφή από αυτή που ισχύει για το προϊόν που αναφέρεται στη στήλη 2.
- 3.4. Όταν κανόνας του πίνακα ορίζει ότι κάποιο προϊόν μπορεί να κατασκευασθεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται προφανώς να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.
- 3.5. Όταν κανόνας του πίνακα προβλέπει ότι κάποιο προϊόν πρέπει να έχει κατασκευασθεί από μια συγκεκριμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει προφανώς τη χρησιμοποίηση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της ίδιας της φύσης τους, δεν είναι δυνατό να πληρούν τον κανόνα.

Π.χ.:

Ο κανόνας για τις προπαρασκευασμένες τροφές της κλάσης 1904, ο οποίος αποκλείει ρητώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απογορεύει προφανώς τη χρήση ανόργανων αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων πρόσθετων που δεν παράγονται από δημητριακά.

Αυτό δεν ισχύει, ωστόσο, για προϊόντα τα οποία, αν και δεν είναι δυνατό να κατασκευαστούν από τη συγκεκριμένη ύλη που ορίζεται στον πίνακα, είναι δυνατό να παραχθούν από ύλες της ίδιας φύσης σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΩΝ Η ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΕΩΝ ΕΠΙ ΜΗ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΩΝ ΥΛΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΔΙΔΟΥΝ ΤΟΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων επί μη καταγόμενων υλών που προσδίδουν τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 1	Ζώνα ζωντανά	Όλα τα χρησιμοποιούμενα ζώα του κεφαλαίου 1 πρέπει να είναι πλήρως παραγόμενα
Κεφάλαιο 2	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 1 και 2 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
Κεφάλαιο 3	Ψάρια και μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
ex Κεφάλαιο 4 ex 0403	Γάλα και προϊόντα γαλακτοκομίας: αυγά πτηγών μέλι φυσικό· προϊόντα βρώσιμα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· εκτός από: Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί όξινα, έστω και συμπτυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες — η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
0504 00 00	Έντερα, κύστες και στομάχια ζώων, ολόκληρα ή σε τεμάχια, άλλα από εκείνα των ψαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αλατισμένα ή σε άλμη, αποξεραμένα ή καπνιστά	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 5 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
0511	Προϊόντα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· ζώα μη ζωντανά των κεφαλαίων 1 ή 3, ακατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 5 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
Κεφάλαιο 6	Φυτά ζωντανά και προϊόντα της ανθοκομίας	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 6 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες — η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 7	Λαχανικά, φυτά, ρίζες και κόνδυλοι, βρώσιμα, εκτός από το γλυκό καλαμπόκι των κλάσεων 0710 40 00 και 0711 90 30	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 7 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
Κεφάλαιο 8	Καρποί και φρούτα βρώσιμα, φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών	Παρασκευή κατά την οποία: — όλοι οι καρποί και τα φρούτα πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα — η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων επί μη καταγόμενων υλών που προσδίδουν τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 9	Καφές, τσάι και μπαχαρικά, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 9 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
0901	Καφές, έστω και καβουρντισμένος ή χωρίς καφέινη, κελύφη και φλούδες καφέ, υποκατάστατα του καφέ που περιέχουν καφέ, οποιεσδήποτε και αν είναι οι αναλογίες του μείγματος	Παρασκευή από τις ύλες οποιασδήποτε κλάσης
0902	Τσάι, έστω και αρωματισμένο	Παρασκευή από τις ύλες οποιασδήποτε κλάσης
ex 0910	Μείγματα μπαχαρικών	Παρασκευή από τις ύλες οποιασδήποτε κλάσης
Κεφάλαιο 10	Δημητριακά	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 10 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
ex Κεφάλαιο 11	Προϊόντα αλευροποιίας, βύνη, άμυλα κάθε είδους, ινουλίνη, γλουτένη από σιτάρι, εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα δημητριακά, βρώσιμα, λαχανικά, ρίζες και κόνδυλοι της κλάσης 0714 ή καρποί πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα
ex 1106	Αλεύρια και σιμιγδάλια από ξερά όσπρια της κλάσης 0713, αποφλοιωμένα	Ξήρανση και άλεση όσπριων της κλάσης 0708
Κεφάλαιο 12	Σπέρματα και καρποί ελαιώδεις: σπέρματα, σπόροι και διάφοροι καρποί: βιομήχανικά και φαρμακευτικά φυτά, άχυρα και χορτονομές	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 12 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
ex 1302	Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις	Παρασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
1501	Χοιρινά λίπη (συμπεριλαμβανομένου και του saindoux) και λίπη πουλερικών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0209 ή 1503 — Λίπη από κόκαλα ή κατάλοιπα — Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή τα κόκαλα της κλάσης 0506 Παρασκευή από κρέας ή βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων χοιρινών της κλάσης 0203 ή 0206 ή από κρέας και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0207
1502	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών άλλα από εκείνα της κλάσης 1503 — Λίπη από κόκαλα ή κατάλοιπα — Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 0201, 0202, 0204 ή 0206 ή τα κόκαλα της κλάσης 0506 Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
1503	Στεατίνη, λάδι με την ονομασία «saindoux», ελαιοστεατίνη, ελαιομαργαρίνη και στεατέλαιο, που δεν έχουν γαλακτωματοποιηθεί ούτε αναμειχθεί ούτε αλλιώς παρασκευασθεί	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων επί μη καταγόμενων υλών που προσδίδουν τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
1504	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλασσίων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα: — Στερεά κλάσματα — Άλλα	Παρασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1504 Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
1507 έως ex 1515	Φυτικά λάδια και τα κλάσματά τους: — Σογιέλαιο, αραχιδέλαιο, φοινικέλαιο, λάδι κοπρά, φοινικοπυρηνέλαιο, babassu, οισαμέλαιο και λάδια από oleosocca, oiticica, κερί myrica, κερί Ιαπωνίας, που προορίζονται για τεχνικές ή βιομηχανικές χρήσεις, άλλες από την παρασκευή προϊόντων για την ανθρώπινη διατροφή — Στερεά κλάσματα — Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος Παρασκευή από άλλες ύλες των κλάσεων 1507 έως 1515 Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες (1)
ex 1516	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα (με ισομέρεια λιπαρών οξέων), έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα, εκτός από ρετινόλαδα υδρογονωμένα, με την ονομασία «opalwax» της κλάσης 1516 20 10	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες — όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ύλες των κλάσεων 1507, 1508, 1511 και 1513
1517 10 90 1517 90 91 1517 90 99	Μαργαρίνη λάδια «saindoux» και άλλα λίπη ή λάδια ή κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2 και 4 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες — όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ύλες των κλάσεων 1507, 1508, 1511 και 1513
1518 00 31 1518 00 39	Λάδια φυτικά σταθερά ρευστά, απλώς αναμειγμένα, που προορίζονται για τεχνικές ή βιομηχανικές χρήσεις άλλες από την παρασκευή προϊόντων για την ανθρώπινη διατροφή	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
ex 1522 00	Υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή φυτικών ουσιών	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
Κεφάλαιο 16	Παρασκευάσματα κρεάτων, ψαριών ή μαλοστράκων, μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Παρασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1. Όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες

(1) Εντούτοις, στα πλαίσια δασμολογικής ποσότωσης 18 000 τόνων για τα λάδια ηλιοτροπίου (ex 1512 11) και 10 000 τόνων για τα λάδια αγριογογγύλης, αγριοκράμβης ή σιναιτού (ex 1514 10) ο εφαρμοζόμενος κανόνας καταγωγής είναι ο ακόλουθος:
«Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος».

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων επί μη καταγόμενων υλών που προσδίδουν τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση: — Με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών — Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
ex 1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση: σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι: ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα, εκτός από τις κλάσεις 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 και 1702 90 10: — Ζάχαρα σε στερεή κατάσταση, με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών — Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
1703	Μελάσες που προκύπτουν από την εκχύλιση ή τον εξευγενισμό (ραφινάρισμα) της ζάχαρης: — Με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών — Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
1801 00 00 1802 00 00	Κακάο σε σπόρους και θραύσματα σπόρων, ακατέργαστα ή φρυγμένα. Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κακάου	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
1902 20 10 1902 20 30	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια: αράπικο σμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο, που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 20 % κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων κάθε είδους, ψάρια και μαλακόστρακα ή μαλάκια	Παρασκευή κατά την οποία: — όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά (εκτός του σκληρού σίτου και των παραγώγων του), πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
2001 10 00 2001 20 00 2001 90 10	Λαχανικά, καρποί και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ: — Αγγούρια και αγγουράκια — Κρεμμύδια — Τσάτνυ μάγκων	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα, οι καρποί ή τα λαχανικά πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων επί μη καταγόμενων υλών που προσδίδουν τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
2001 90 20	— Καρποί του γένους <i>Capsicum</i> , άλλοι από τις γλυκοπιπεριές (<i>pimentos doux</i> ή <i>poivrons</i>)	
2001 90 50	— Μανιτάρια	
ex 2001 90 80	— Ελιές	
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα, οι καρποί ή τα λαχανικά πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα, οι καρποί ή τα λαχανικά πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα
ex 2004 και ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006, εκτός από τις κλάσεις 2004 10 91, 2004 90 10, 2005 20 10 και 2005 80 00	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα, οι καρποί ή τα λαχανικά πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα
2006	Λαχανικά, καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στυλνή ή κρυσταλλική εμφάνιση)	Παρασκευή κατά την οποία η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που παίρνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος — η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εκτός από τις κλάσεις 2008 11 10, 2008 91 00, 2008 99 85, 2008 99 91 και 2008 99 99	
	— Καρποί χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης	Παρασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων παραγόμενων καρπών και ελαιωδών σπερμάτων των κλάσεων 0801, 0802 και 1202 έως 1207 υπερβαίνει το 60 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	— Μείγματα με βάση δημητριακά	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
	— Άλλα εκτός από φρούτα και καρπούς παρασκευασμένους όχι με ατμό ούτε βρασμένους στο νερό, που δεν παρέχουν πρόσθετη ζάχαρη, κατεψυγμένα	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος — η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
	— Άλλα	Παρασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα, οι καρποί ή τα λαχανικά πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων επί μη καταγόμενων υλών που προσδίδουν τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
2009	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος — η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
ex 2106	Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος — η αξία οποιασδήποτε χρησιμοποιούμενης ύλης του κεφαλαίου 17 δεν υπερβαίνει το 30 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπλουτισμένα με αλκοόλη κρασιά· μούστος σταφυλιών άλλος από εκείνον της κλάσης 2009	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος — όλα τα σταφύλια ή οποιαδήποτε ύλη που προέρχεται από χρησιμοποιούμενα σταφύλια πρέπει να είναι πλήρως παραγόμενα
2206	Άλλα ποτά που προέρχονται από ζύμωση (π.χ. μηλίτης, απίτης, υδρόμελι)· μείγματα ποτών που προέρχονται από ζύμωση και μείγματα ποτών που προέρχονται από ζύμωση και μη αλκοολούχων ποτών, μη κατονομαζόμενα ούτε περιλαμβανόμενα αλλού	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος — όλα τα σταφύλια ή οποιαδήποτε ύλη που προέρχεται από χρησιμοποιούμενα σταφύλια πρέπει να είναι πλήρως παραγόμενα
ex 2207 και 2208	Μη μετουσιωμένη και μετουσιωμένη αιθυλική αλκοόλη, παραγόμενη από τα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, εκτός από αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, αλκοολούχα παρασκευάσματα (συμπυκνωμένα εκχυλίσματα) χρησιμοποιούμενα για την παρασκευή ποτών	Παραγωγή — από ύλες που δεν κατατάσσονται στις κλάσεις 2207 ή 2208 — κατά την οποία όλα τα σταφύλια ή οποιαδήποτε ύλη που προέρχεται από σταφύλια πρέπει να είναι πλήρως παραχθέντα ή αν όλες οι υπόλοιπες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγόμενες, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αράκ σε ποσοστό που δεν υπερβαίνει 5 % κατ' όγκο
2209 00	Ξίδια και υποκατάστατα αυτών βρώσιμα που λαμβάνονται από οξικό οξύ	Παρασκευή κατά την οποία: — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος — όλα τα σταφύλια ή οποιαδήποτε ύλη που προέρχεται από χρησιμοποιούμενα σταφύλια πρέπει να είναι πλήρως παραγόμενα
Κεφάλαιο 23	Υπολείμματα και απορρίμματα των βιομηχανιών ειδών διατροφής· τροφές παρασκευασμένες για ζώα εκτός από:	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
ex 2301	Κρέας φάλαινας· αλεύρια, σκόνες και συσσωματώματα με μορφή σβόλων, από ψάρια ή καρκινοειδή (μαλακόστρακα), μαλάκια ή άλλα ασπόνδυλα υδρόβια ακατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων επί μη καταγόμενων υλών που προσδίδουν τον χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
ex 2303	Κατάλοιπα της αμυλοποιίας του καλαμποκιού (με εξαίρεση τα συμπυκνωμένα νερά μουςκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες, που μετριέται σε ξερή ύλη, ανώτερης του 40 % κατά βάρος	Παρασκευή κατά την οποία το χρησιμοποιούμενο καλαμπόκι πρέπει να είναι πλήρως παραχθέν
ex 2306	Ελαιοπυρήνας και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής του ελαιολάδου, που έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος σε ελαιολάδο ανώτερη του 3 %	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ελιές πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Παρασκευή κατά την οποία: — όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ζάχαρα ή μελάσες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα — όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
2401	Καπνά ακατέργαστα ή που δεν έχουν βιομηχανοποιηθεί απορρίμματα καπνού	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 24 πρέπει να είναι πλήρως παραχθείσες
4501	Φελλός φυσικός ακατέργαστος ή απλώς παρασκευασμένος απορρίμματα από φελλό· φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
5301 και 5302	Λινάρι και καννάβι (<i>Cannabis sativa</i> L.), ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο· λινάρι και στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη εκείνη του προϊόντος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1 ΚΑΙ ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1**Οδηγίες εκτύπωσης**

1. Το πιστοποιητικό έχει διαστάσεις 210×297 mm, με μέγιστη ανοχή ως προς το μήκος $+8$ mm/ -5 mm. Το χαρτί πρέπει να είναι λευκού χρώματος χωρίς μηχανικούς πολτούς, επεξεργασμένο για γραφή και βάρους τουλάχιστον 25 g/m². Φέρει τυπωμένη διαγράμμιση πράσινου χρώματος η οποία αποκαλύπτει κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.
2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και της Τουρκίας μπορούν να διατηρήσουν την αποκλειστικότητα της εκτύπωσης των πιστοποιητικών ή να την αναθέσουν σε εγκεκριμένα τυπογραφεία. Στη δεύτερη περίπτωση, σε κάθε πιστοποιητικό υπάρχει μνεία της έγκρισης αυτής. Επιπλέον, κάθε πιστοποιητικό φέρει το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την αναγνώριση του τελευταίου. Φέρει, επίσης, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή μη, για την αναγνώριση του πιστοποιητικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΔΗΛΩΣΗ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

Η δήλωση τιμολογίου, το κείμενο της οποίας παρατίθεται στη συνέχεια, πρέπει να συντάσσεται σύμφωνα με τις υποσημειώσεις. Ωστόσο, οι υποσημειώσεις δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνονται.

Ελληνικό κείμενο

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου αριθ. ...⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Αγγλικό κείμενο

The exporter of the products covered by this document [customs authorization No ...⁽¹⁾] declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin⁽²⁾.

Ισπανικό κείμενο

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ...⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Δανικό κείμενο

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, [toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾], erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Γερμανικό κείμενο

Der Ausführer [Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾] der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...-Ursprungswaren sind⁽²⁾.

Γαλλικό κείμενο

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ...⁽¹⁾], déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Ιταλικό κείμενο

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

⁽¹⁾ 1 Όταν η δήλωση τιμολογίου συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 20 του πρωτοκόλλου, ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται σ' αυτή τη θέση. Όταν η δήλωση τιμολογίου δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, είναι δυνατόν να παραλειφθούν οι λέξεις που περιλαμβάνονται στις αγκύλες ή να παραμείνει κενός ο χώρος.

⁽²⁾ Πρέπει να δηλώνεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγόμενα από τη Θέουτα και τη Μελίλια κατά την έννοια του άρθρου 34 του πρωτοκόλλου, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».

Ολλανδικό κείμενο

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is [douanevergunning nr. ...⁽¹⁾], verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Πορτογαλικό κείμενο

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira nº ...⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Φινλανδικό κείμενο

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä [tullin lupa n:o ...⁽¹⁾] ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ...-alkuperäituotteita ⁽²⁾.

Σουηδικό κείμενο

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument [tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾] försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Τουρκικό κείμενο

İsbu belge [gümrük onay No: ...⁽¹⁾] kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ... menseli ve tercihli ⁽²⁾ maddeler olduğunu beyan eder.

.....⁽³⁾
(τόπος και ημερομηνία)

.....⁽⁴⁾
(υπογραφή του εξαγωγέα καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)

⁽¹⁾ Όταν η δήλωση τιμολογίου συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 20 του πρωτοκόλλου, ο αριθμός αδείας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται σ' αυτή τη θέση. Όταν η δήλωση τιμολογίου δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, είναι δυνατόν να παραλειφθούν οι λέξεις που περιλαμβάνονται στις αγκύλες ή να παραμείνει κενός ο χώρος.

⁽²⁾ Πρέπει να δηλώνεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγόμενα από τη Θέουτα και τη Μελίλια κατά την έννοια του άρθρου 34 του πρωτοκόλλου, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».

⁽³⁾ Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να παραλείπονται αν η πληροφορία αυτή περιέχεται στο ίδιο το έγγραφο.

⁽⁴⁾ Βλέπε άρθρο 19 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου. Στις περιπτώσεις που δεν ζητείται από τον εξαγωγέα να υπογράψει, η εξαίρεση από την υποχρέωση υπογραφής συνεπάγεται επίσης την εξαίρεση από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.

Κοινή δήλωση για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου

1. Προϊόντα καταγωγής της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου γίνονται δεκτά στην Τουρκία ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας.
2. Το πρωτόκολλο για τους κανόνες καταγωγής ισχύει κατ' αναλογία και για τον καθορισμό του χαρακτήρα καταγωγής των προαναφερθέντων προϊόντων.

Κοινή δήλωση

1. Δυνατότης σωρεύσεως με υλικά καταγωγής χωρών ΕΖΕΣ, ΧΚΑΕ, βαλτικών χωρών και Σλοβενίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν ότι, μετά τη θέση σε ισχύ του παρόντος πρωτοκόλλου, θα αρχίσουν τη μελέτη των τεχνικών και οικονομικών δεδομένων και θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να συμπεριλάβουν στο πρωτόκολλο αριθ. 3 διατάξεις οι οποίες θα επιτρέπουν την σωρευση με υλικά καταγωγής των ανωτέρω χωρών με τις οποίες έχουν υπογράψει συμφωνίες.

Τα συμβαλλόμενα μέρη δήλωσαν την πρόθεσή τους να θέσουν σε ισχύ αυτή τη διαδικασία το συντομότερο δυνατόν.

2. Μεταβατική περίοδος για την έκδοση πιστοποιητικών καταγωγής, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 4/72

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας και της Τουρκίας θα δέχονται ως ισχύουσα απόδειξη καταγωγής, σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 3, έγγραφα εκδοθέντα σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης αριθ. 4/72.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ**της 23ης Φεβρουαρίου 1998****για την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2/78 περί των δικαιολογητικών καταγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων εξαγόμενων από την Τουρκία**

(98/224/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία της 12ης Σεπτεμβρίου 1963 περί συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας,

την απόφαση αριθ. 1/95 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την εφαρμογή της οριστικής φάσης της τελωνειακής ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφοι 2 και 3,Εκτιμώντας ότι η Τουρκία έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από το άρθρο 12 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 1/95 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας· ότι η απόφαση αριθ. 2/78 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 30ής Οκτωβρίου 1978, περί των δικαιολογητικών καταγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων εξαγόμενων από την Τουρκία ⁽¹⁾ κατέστη κατά συνέπεια άνευ αντικειμένου και ότι θα πρέπει να καταργηθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 2/78 καταργείται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει τη τρίτη ημέρα από την υιοθέτησή της.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1998.

*Για το συμβούλιο σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας**Ο Πρόεδρος*

R. COOK

⁽¹⁾ ΕΕ L 35 της 13.2.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 309 της 1.11.1978, σ. 2.